

Ce document constitue un avenant à votre contrat et est donc à conserver avec celui-ci.  
Dit document vormt een aanhangsel bij uw contract en moet er dan ook samen mee worden bewaard.  
Dieses Dokument stellt einen Zusatz zu Ihrem Vertrag dar und ist mit diesem aufzubewahren.

## Conditions générales VOO / Algemene voorwaarden VOO / Allgemeine Geschäftsbedingungen VOO

### Qu'est ce qui change concrètement ?

Vous trouverez ci-dessous un résumé des modifications apportées aux conditions générales de VOO : les numéros des articles concernés sont mis en évidence en rose. Les conditions générales sont consultables en intégralité sur le site [www.voo.be](http://www.voo.be) ou disponibles sur demande adressée au Service Clientèle au 078/50 50 50. Toutes ces modifications seront applicables dès le 1<sup>er</sup> juillet 2014.

#### Modification de l'article « 1. Définitions »

- VOO désigne à présent, outre la SCIRL Brutélé, la société Nethys SA qui a repris la branche d'activité VOO de Tecteo.

#### Modification des articles « 3. Demande de souscription et entrée en vigueur du contrat d'abonnement » et « 4. Nouveau(x) contrat(s) d'abonnement(s) - Avenant(s) - entrée en vigueur »

- Le(s) contrat(s)/ nouveau(x) contrat(s) d'abonnement/avenant(s) seront désormais conclus dès l'enregistrement de la demande d'abonnement ou de modification du Client.

#### Adaptation des conditions générales aux dispositions du nouveau code de droit économique

##### Regroupement des dispositions relatives à la « Vente à distance et vente hors établissement » dans un article 5

- Le délai de rétractation est de 14 jours calendrier. En cas de rétractation, le Client devra, à ses propres frais, sans retard excessif et, au plus tard dans les 14 jours calendrier suivant la communication de sa décision de se rétracter à VOO, restituer à VOO tout Equipement qui aurait été mis à sa disposition. Le cas échéant, VOO procédera au remboursement de tous les paiements reçus de la part du Client.
- La fourniture des services peut commencer avant l'expiration du délai de rétractation si le Client en fait la demande. Dans ce cas, le Client sera tenu de payer à VOO un montant proportionnel aux services fournis jusqu'au moment où il a informé VOO de sa décision de se rétracter.
- Si le Client commande un contenu numérique non fourni sur un support matériel et qu'il en demande la fourniture immédiate, il perdra son droit de rétractation.

#### Modification des articles « 7. 2 Facturation - Avis d'échéance - Invitation à payer - Paiement – Domiciliation » et « 7.3 Retard de paiement »

- Le montant nominal des frais de rappel/ de rejet est supprimé et il est fait référence aux tarifs en vigueur. En cas de défaut de paiement, le taux d'intérêt de 12% l'an est remplacé par le taux d'intérêt légal. VOO se réserve le droit de mettre ses factures à disposition du Client via toute plateforme électronique.

#### Ajout d'un article « 12.4 Codes de conduite applicables » qui précise les codes de conduites applicables à VOO et la manière de se les procurer

#### Modification de l'article « 15.6 Service « A la demande » (VOD/SVOD) ».

- Les modalités de délivrance de ces services sont adaptées conformément au nouvel article 5.

Les dispositions relatives à la responsabilité de VOO (ancien article 14.1) et à la responsabilité du Client quant au choix et à la conservation de ses codes/mots de passe/logins (anciens articles 14.6 et 15.4) ont été déplacées et insérées dans les articles 10.1 et 10.2

### Wat verandert er concreet?

Hieronder vindt u een overzicht van de wijzigingen die aangebracht zijn aan de algemene voorwaarden van VOO: de nummers van de artikels in kwestie zijn aangeduid in het roze. De algemene voorwaarden zijn steeds in hun geheel beschikbaar op de website [www.voo.be](http://www.voo.be) of op eenvoudig verzoek bij de klantendienst op het nummer 078/50 50 50. Alle wijzigingen zijn van toepassing vanaf 1 april 2014.

#### Wijziging van het artikel « 1. Définitions »

- Onder 'VOO' wordt voortaan, naast de ICVBA Brutélé, ook de onderneming Nethys nv verstaan, die de activiteitenbranche VOO heeft overgenomen van Tecteo.

#### Wijziging van de artikelen « 3. Intekenaanvraag en inwerkingtreding van de abonnementsovereenkomst » en « 4. Nieuw(e) abonnementscontract(en) – Aanghangsel(s) – Inwerkingtreding »

- De nieuwe abonnementscontracten/aanhangsels worden voortaan afgesloten zodra de abonnements- of wijzigingsaanvraag van de klant is geregistreerd.

#### Aanpassing van de algemene voorwaarden aan de bepalingen van het nieuwe handelswetboek

##### Groepering van de bepalingen over de 'Verkoop op afstand en verkoop buiten de vestiging' in artikel 5

- De bedenktijd bedraagt 14 kalenderdagen. In geval van herroeping dient de Klant op eigen kosten en zonder excessieve vertraging, ten laatste 14 kalenderdagen na de kennisgeving van zijn beslissing om zijn beslissing te herroepen, aan VOO alle apparatuur terug te bezorgen die mogelijk ter beschikking is gesteld. In voorkomend geval zal VOO overgaan tot de terugbetaling van alle betalingen die werden ontvangen van de Klant.
- Indien de Klant gebruikmaakt van zijn bedenktijd, is het mogelijk dat de levering van de diensten begonnen is vooraleer de bedenktijd verstreken is. In dat geval dient de klant VOO een bedrag te betalen dat overeenstemt met de diensten geleverd tot op het moment van de kennisgeving aan VOO van de herroeping van de beslissing.
- Indien de Klant niet-geleverde digitale content bestelt op een materieel medium en hier de onmiddellijke levering van vraagt, verliest hij zijn recht op herroeping.

#### Wijziging van de artikelen « 7. 2 Facturatie – Kennisgeving – Uitnodigingen tot betaling – Betaling – Domiciliëring » en « 7.3 Betaling-sachterstand »

- Het nominale bedrag voor de herinnerings- en inningskosten wordt geschrapt en er wordt verwezen naar de geldende tarieven. Bij niet-betaling wordt de intrestvoet van 12% per jaar vervangen door de wettelijke intrestvoet. VOO behoudt zich het recht voor om zijn facturen via gelijk welk elektronisch platform ter beschikking te stellen van de Klant.

Toevoeging van artikel « **12.4 Geldende gedragsregels** » dat de gedragsregels bepaalt die van toepassing zijn voor VOO en de manier om ze te verkrijgen.

Wijziging van het artikel « **15.6 Dienst 'On Demand' (VOD/SVOD)** ».

- De leveringsvoorwaarden voor deze diensten worden aangepast in overeenstemming met het nieuwe artikel 5.

De bepalingen aangaande de aansprakelijkheid van VOO (het vroegere artikel 14.1) en de aansprakelijkheid van de Klant wat betreft het kiezen en bewaren van zijn codes/wachtwoorden/gebruikersnamen (de vroegere artikels 14.6 en 15.4), zijn verplaatst en ingevoegd in de artikels 10.1 en 10.2.

## Was ändert sich konkret?

Nachfolgend finden Sie eine Zusammenfassung der Änderungen der Allgemeinen Geschäftsbedingungen von VOO. Die betreffenden Artikelnummern werden in Rosa hervorgehoben. Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen können vollständig auf der Website [www.voo.be](http://www.voo.be) eingesehen oder beim Kundendienst unter der Nummer 078/50 50 50 angefordert werden. Alle diese Änderungen gelten ab dem 1. Juli 2014.

### Änderung des Artikels « **1. Definitionen** »

- VOO ernennt gegenwärtig neben der SCIRL Brutélé die Firma, Nethys SA, die den Geschäftszweig VOO von Tecteo übernahm.

### Änderung der Artikel « **3. Abonnementantrag und Inkrafttreten des Abonnementvertrags** » und « **4. Neue(r) Abonnementvertrag/ Abonnementverträge - Zusatz/Zusätze - Inkrafttreten** »

- Der/die neue(n) Abonnementvertrag/Abonnementverträge/Zusatz/Zusätze wird/werden ab sofort ab Registrierung des Abonnement- oder Änderungsantrags des Kunden geschlossen.

### Anpassung der Allgemeinen Geschäftsbedingungen an die Bestimmungen des neuen Wirtschaftsgesetzes

#### Zusammenfassung der Bestimmungen bezüglich „Fernabsatz und Verkauf außerhalb von Betriebsstätten“ in einem Artikel 5

- Die Widerrufsfrist beträgt 14 Kalendertage. Im Falle eines Widerrufs muss der Kunde auf eigene Kosten ohne übermäßige Verzögerung und spätestens innerhalb von 14 Kalendertagen nach Übermittlung seiner Entscheidung, von VOO zurückzutreten, VOO jegliche Ausrüstung zurückgeben, die ihm zur Verfügung gestellt wurde. Gegebenenfalls erstattet VOO alle Zahlungen zurück, die vom Kunden eingingen.
- Die Bereitstellung der Dienstleistungen kann vor Ablauf der Widerrufsfrist beginnen, wenn der Kunde dies wünscht. In diesem Fall muss der Kunde VOO einen Betrag anteilig zu den erbrachten Dienstleistungen bis zu dem Zeitpunkt zahlen, zu dem er VOO über seine Widerrufsentscheidung informiert.
- Wenn der Kunde einen digitalen Inhalt bestellt, der nicht auf einem physischen Träger geliefert wird und wenn er dessen sofortige Lieferung verlangt, verliert er sein Widerrufsrecht.

### Änderung der Artikel « **7. 2 Fakturierung - Fälligkeitsmitteilung - Zahlungsaufforderung - Zahlung - Einzugsermächtigung** » und « **7.3 Zahlungsverzug** »

- Der Nennbetrag der Mahnkosten/Ablehnungskosten entfällt und es wird auf die geltenden Tarife verwiesen. Bei Nichtzahlung wird der Zinssatz von 12% jährlich durch den gesetzlichen Zinssatz ersetzt. VOO behält sich das Recht vor, seine Rechnungen dem Kunden über jede elektronische Plattform zur Verfügung zu stellen.

Hinzufügung eines Artikels « **12.4 Geltende Verhaltenskodizes** » der die für VOO geltenden Verhaltenskodizes und die Art der Beschaffung definiert.

### Änderung des Artikels « **15.6 Service „on demand“ (VOD/SVOD)** ».

- Die Liefermodalitäten dieser Dienste werden gemäß dem neuen Artikel 5 angepasst.

Die Bestimmungen bezüglich der Haftung von VOO (ehemaliger Artikel 14.1) und der Haftung des Kunden in Zusammenhang mit der Wahl und der Aufbewahrung seiner Codes/Passwörter/Benutzernamen (ehemalige Artikel 14.6 und 15.4) wurden in die Artikel 10.1 und 10.2 aufgenommen.